



Tin Mục Vụ

TỔNG GIÁO PHẬN GALVESTON-HOUSTON
GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

12320 OLD FOLTIN RD.
HOUSTON, TEXAS 77086

Cha Xứ: **Thomas Aquinas Trần Thiên Ân, O.P**

Phone: 832-692-4761

Cha Phó: **Phêrô Phạm Duy Khánh, O.P.**

Phone: 713-425-9720

Cha Phó: **Phaolô Nguyễn Hải Đăng, O.P.**

Phone: 714-805-3804

Phó Tế: **Thầy Michael Nguyễn Kim Khánh**

Phone: 713-319-8606

Thư Ký: **Nguyễn Phươngmy Laura**

Giờ Làm Việc: Thứ Hai-Thứ Sáu:

9:00 am-12:00 pm - 1:00 pm-6:00 pm

Phone: (281) 999-1672 - Fax: (281) 820-7095

THÁNH LỄ:

Thứ Hai –Thứ Bảy: 8:30 AM, 6:00 PM

Chúa Nhật: 7:30 AM, 9:15 AM, 11:00 AM, 6:00 PM

Thứ Sáu đầu tháng- Lễ Kính Lòng Thương Xót Chúa- bắt đầu lúc 2:30 pm.

Lễ Kính Đức Mẹ Fatima- lúc 12:00 pm

vào ngày 13 mỗi tháng

CHÀU THÁNH THỂ

Nhà Thờ Lớn

Thứ Hai –Thứ Sáu: từ 9:30 AM đến 5:30 PM

Thứ Bảy: sau Thánh Lễ 8:30 AM

Thứ Năm đầu tháng: sau thánh lễ 6:00PM

Cầu cho ơn Thiên Triệu (ơn gọi tu trì)

Thứ Sáu đầu tháng: sau thánh lễ 6:00 PM

Đến tạ và kính Thánh Tâm Chúa Giêsu.

GIẢI TỘI:

Thứ Hai- Thứ Bảy: 30 phút trước thánh lễ.

Ngoài ra, xin liên lạc trực tiếp với quý Linh Mục

RỬA TỘI:

Sau lễ 11:00AM mỗi Chúa Nhật đầu tháng

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.

Xin nộp đơn ít nhất 1 tuần trước ngày rửa tội.

HÔN PHỐI:

Xin liên lạc với Cha Thomas Trần Thiên Ân, O.P,

ít nhất 4 tháng trước ngày cưới: (832) 692-4761

GIÁO LÝ TÂN TÔNG:

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ

THĂM BỆNH NHÂN

TRAO MÌNH THÁNH CHÚA

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ mỗi khi cần.

XỨC DẦU BỆNH NHÂN

Sau thánh lễ 6:00 pm thứ Tư đầu tháng hoặc liên lạc với các linh mục.

GHI DANH GIA NHẬP GIÁO XỨ

Theo Giáo Luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt.

Các đôi vợ chồng mới cưới phải ghi danh gia đình công giáo riêng. Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.



CHÚA NHẬT II MÙA VỌNG - NĂM A

Ngày 15 Tháng 12, Năm 2019 - Số 818



VIẾT CHO NGƯỜI SỐNG THỬ

Tại nhiều nước, 4 Chúa Nhật này được biểu hiện bằng 4 ngọn nến thấp sáng cho thấy lòng mong chờ của con người được diện kiến Hải Nhi Giêsu. Theo lễ nghi Rôma, Giáo Hội trình bày những chủ đề khác nhau:

Tháng 12 là tháng cuối cùng của năm, nhưng theo lịch Công Giáo lại là tháng khai mở một năm phụng vụ mới. Tháng này chắc hẳn ai cũng nhận thấy bầu không khí bên ngoài đang rộn ràng lễ hội. Bên cạnh đó, nhiều nơi chờ mong những ngày Giáng sinh để nghỉ ngơi và chào đón năm mới. Với người công giáo, đây không chỉ là thời gian của niềm vui, nhưng còn là những ngày của Mùa Vọng.

Vọng là chờ mong, ngóng đợi. Chờ gì? Chờ Ai? Và tại sao phải chờ? Từ khi con người sa ngã, Thiên Chúa hứa ban một Đấng để đem con người trở về vườn địa đàng. Đó là khoảng thời gian dài vô tận mà con người chờ mong, van xin và hy vọng. Nếu tính lịch sử dân Chúa từ thời tổ phụ Abraham năm 1900 TCN, họ đã trải qua chừng ấy năm đợi và chờ. Có thể tóm tắt tâm tình chờ mong của người xưa qua lời nguyện của tiên tri Isaia (sống 700 năm trước Chúa Giáng Sinh): “Trời cao hỡi, nào hãy gieo sương, mây hãy đổ mưa, mưa đức công chính; đất mở ra đi cho nảy mầm ơn cứu độ.”

BAN THƯỜNG VỤ - HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ Tịch:
Anh Ngô Quang Tuyền. 713-897-9222
Phó Chủ Tịch Nội Vụ:
Anh Phạm Phúc 832-812-7272
Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ:
Anh Đinh Quang Dũng 832-800-2000
Tổng Thư Ký:
Anh Nguyễn Huỳnh Sơn. 832-283-0957
Thủ Quỹ:
Chị Nguyễn Lan 713-261-9734

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Chủ Tịch:
Bà Trần Thị Đỗ 832-563-0066
Nội Vụ:
Anh Nguyễn Thanh Tông 832-287-0328
Ngoại Vụ:
Chị Phan Hồng Thu 832-797-4512
Anh Đinh Quang Thịnh 281-793-6681
Thủ Quỹ:
Anh Nguyễn Hưng Hiến 281-902-8852
Thư Ký:
Chị Nguyễn Thúy Anh 832-283-0089

CÁC TRƯỞNG ĐOÀN THỂ:

Các Bà Mẹ Công Giáo:
Nguyễn Thị Ngọc Hà 832-790-5290
Huynh Đoàn Đa Minh Trẻ -Youth Laity:
Chị Cindy Nguyễn. 832-978-8908
Huynh Đoàn Đa Minh:
Julie Văn Trinh Nguyễn 832-654-5241
Hướng Đạo:
Stephanie Thanh An Nguyễn . . . 832-293-8017
Knights of Columbus:
Ông Nguyễn Văn Vinh,. 713-518-7600
Legio Mariae:
Bà Nguyễn Thị Lan 713-261-9734
Liên Minh Thánh Tâm:
Ông Bùi Văn Nhất 713-542-1620
Mười Hai Chi Tộc:
Ông Từ Lâm Sơn 832-335-1492
Thanh Niên Ánh Sáng:
Anh Nguyễn Thanh Tông. 832-287-0328
Thiếu Nhi Thánh Thể:
Trưởng Giuse Nguyễn Vũ Minh Nhật 832-870-7702
Tông Đồ Fatima:
Ông Đinh Quang Hưởng 281-794-1224
Phong Trào Cursillo:
Cô Nguyễn Thu Trang 713-303-7982
Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:
Anh Đinh Quang Dũng 832-800-2000



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG - WWW.LAVANGCHURCH.ORG

Tạ ơn Thiên Chúa, vì ơn cứu độ ấy đã đến với dân người. Lịch sử ghi nhận vào khoảng giữa năm 7 và 4 TCN, có một Hải Nhi Giêsu chào đời. Từ đó, nhân loại bước sang thời Tân Ước. Để tưởng niệm biến cố trọng đại ấy, Giáo Hội hằng năm mừng kính lễ Chúa Giáng Sinh vào 25 tháng 12. Gọi là tưởng nhớ vì Chúa Giêsu đã sinh ra vào một đêm giá lạnh. Ngài đã trải qua cuộc đời dương thế, đã chết, đã sống lại và lên trời. Chính Chúa Giêsu sẽ trở lại lần thứ hai trong ngày tận thế. Như vậy, chờ mong không chỉ là tưởng nhớ biến cố Giáng Sinh, nhưng còn hướng về ngày Chúa Giêsu khai hoàn.

Để chuẩn bị tâm hồn chiêm ngắm Thiên Chúa nơi thân xác con người, Giáo hội dành 4 tuần, được gọi là 4 Chúa Nhật mùa Vọng. Tại nhiều nước, 4 Chúa Nhật này được biểu hiện bằng 4 ngọn nến thấp sáng cho thấy lòng mong chờ của con người được diện kiến Hải Nhi Giêsu. Theo lễ nghi Rôma, Giáo Hội trình bày những chủ đề khác nhau:

1. Chúa Nhật thứ nhất Mùa Vọng: chúng ta chờ mong Thiên Chúa đến lần thứ hai. Đó là ngày cánh chung, là ngày tận thế.

2. Chúa Nhật thứ hai: các bài đọc gợi nhớ cho chúng ta đến những lời giảng của thánh Gioan Tẩy Giả. Ngài kêu gọi người ta chuẩn bị con đường cho Đức Chúa, sửa lối cho thẳng để Đấng Thiên Sai đến.

3. Chúa Nhật thứ ba: nhắc đến niềm vui của ngày Đấng Cứu Độ đến trần gian.

4. Chúa Nhật thứ tư: nhắc chúng ta nhớ đến câu chuyện của Đức Mẹ và Thánh Giuse liên quan đến cuộc hạ sinh của Chúa Giêsu.

Chắc hẳn ai cũng dễ dàng nhận ra những rộn ràng bên ngoài của tháng đặc biệt này. Nào là hang đá đèn giăng, nào là cây thông ánh nến và những buổi tập dợt, biểu diễn văn nghệ đêm Giáng sinh. Trong những tuần này, các bạn trẻ dễ dàng nghe được nhiều từ thật ý nghĩa: Hy vọng, Hòa bình, Vui mừng, Tình yêu, Chuẩn bị, Thiên sứ, Ba vua, Thánh gia, và đỉnh cao là Đêm Giáng Sinh, v.v.

Có lẽ đối với nhiều người, dạo phố đêm những ngày này xem hang đá cũng là điều thú vị. Tôi biết nhiều bạn rủ những bạn không cùng tôn giáo đến thánh đường trong đêm Giáng Sinh. Thật đẹp! Nhiều mối tình cũng đơm hoa, kết trái trong những tuần lễ này. Nhiều tấm thiệp cũng được gửi tặng nhau với dòng chữ: Merry Christmas! Mừng Chúa Giáng Sinh! Nhiều bữa tiệc tùng cũng được tung bừng mừng lễ, .v.v. Bởi đơn giản, đó không chỉ là ngày lễ của người Công Giáo, nhưng đã trở nên một văn hóa lễ hội ở nhiều nơi. Ước gì Hải Nhi Giêsu nối kết muôn người!

Chút lướt qua như thế để cho thấy đây là tháng có thể là vui nhất trong năm. Vui vì Hoàng Tử hòa bình đã đến với trần gian. “Vinh



CÁC TRƯỞNG BAN NGÀNH:

Ban An Ninh:
Nguyễn Hùng Kevin 832-335-2423
Ban Dâng Hoa:
Cô Đinh Thị Thu. 832-277-2914
Ban Giáo Dục:
Ông Nguyễn Tấn Tài 281-370-1338
Giới Trẻ:
Cô Nguyễn Thu Hoài. 832-244-1818
Ban Giúp Lễ:
Anh Chu Quốc Bảo 832-997-7776
Ban Khánh Tiết:
Anh Nguyễn Văn Phi. 713-591-0012
Ban Kỹ Thuật:
Anh Nguyễn Bá Thức 832-818-2183
Ban Nghi Lễ:
Ông Trần Thiết Hùng. 281-795-3655
Ban Phụng vụ và Thánh Thư:
Anh Phạm Canh Dẫn. 281-248-3237
Phụng Vụ Thánh Nhạc:
Anh Viễn Phương 713-373-7964
Ban Truyền Thông:
Anh Hoàng Văn Châu 832-531-3218
Thừa Tác Viên Thánh Thể:
Ông Lê Trung Phương 832-276-0936
Ban Văn Nghệ:
Anh Nguyễn Duy Hiến. 832-715-6838
Ban Xã Hội:
Chị Hoàng Thị Hoa 832-814-2349
Ban Y Tế:
Cô Đinh Thị Thu. 832-277-2914
Giáo Lý Tân Tòng
Liên lạc Quý Cha. 281-999-1672
CÁC TRƯỞNG CA ĐOÀN:
Ca Đoàn Cecilia:
Cô Trịnh Hòa Linh Giang 832-455-8720
Ca Đoàn Thiếu Nhi:
Liên Lạc Cha Thiên Ân
Ca Đoàn La Vang:
Phạm Hồng Thái 832-446-7029
Ca Đoàn Thanh Niên Ánh Sáng:
Anh Nguyễn Thanh Tông. 832-287-0328
Ca Đoàn Thành Tâm:
Chị Nguyễn Mỹ Hương 281-891-5641
Ca Đoàn Tri Ân:
Nguyễn Thụy Anh 832-359-2192

Phụng Vụ Lời Chúa -

Từ Ngày 15/12/2019-21/12/2019

Ý Cầu Nguyện Trong Tháng Mười Hai:

Cầu cho Giới trẻ nhỏ. Xin cho hết mọi xứ sở biết dứt khoát dẫn thân thực hiện những biện pháp cần thiết, trong việc ưu tiên cho tương lai của giới trẻ nhỏ, nhất là những em khổ đau.

Ngày	Màu áo lễ	Lời Chúa & các Lễ Mừng Kính
15	Tm	CHÚA NHẬT III MÙA VỌNG. Is 35,1-6a.10; Gc 5,7-10; Mt 11,2-11.
16	Tm	Thứ Hai. Ds 24,2-7.15-17a; Mt 21,23-27.
17	Tm	Thứ Ba. St 49,2.8-10; Mt 1,1-17.
18	Tm	Thứ Tư. Gr 23,5-8; Mt 1,18-24.
19	Tm	Thứ Năm. Tl 13,2-7.24-25a; Lc 1,5-25.
20	Tm	Thứ Sáu. Is 7,10-14; Lc 1,26-38.
21	Tm	Thứ Bảy. Dc 2,8-14; Lc 1,39-45.

5 PHÚT GIÁO LÝ - SỐ 95

NGƯỜI ĐỖ ĐẦU TRONG BÍ TÍCH THÊM SỨC

Trong vấn đề đỡ đầu trong phép Thêm Sức, Luật Giáo Hội qui định rằng: “Trong tầm mức có thể, người lãnh nhận Bí Tích Thêm Sức cần có một người đỡ đầu. Bổn phận của người này là lo giúp người chịu Bí Tích Thêm Sức sống như nhân chứng đích thực của Chúa Kitô và trung kiên chu toàn những bổn phận gắn liền với Bí Tích Thêm Sức” (c. 892). Người đỡ đầu phải hội đủ điều kiện:

+ Phải được chọn bởi chính người sắp lãnh Bí Tích, hay cha mẹ của đương sự, hay người thế quyền cha mẹ, nếu không có những người này thì Cha Sở hay thừa tác viên Bí Tích. Người được chọn phải có khả năng và chủ ý thi hành nhiệm vụ đỡ đầu;

+ Đã được 16 tuổi trọn, trừ khi Đức Giám Mục ấn định tuổi khác, hoặc cha Sở hay thừa tác viên.

Bí Tích có thể nhận người ít tuổi hơn như một luật trừ;
+ Là người Công Giáo đã chịu phép Thêm Sức và Thánh Thể, có đời sống đức tin xứng hợp với chức vụ;

+ Không mắc hình phạt theo Giáo Luật;

+ Không phải là cha mẹ của đương sự.

đanh Thiên Chúa trên trời, bình an dưới thế cho người Chúa thương”. Đó là ước vọng của mỗi người chúng ta trong tháng cuối năm này. Để ước gì không chỉ hào nhoáng bên ngoài, nhưng mỗi người còn tìm được niềm vui của Chúa Hải Đồng trong chính tâm hồn mình. Được như thế, chúng ta tiễn biệt một năm với lòng biết ơn Thiên Chúa; đồng thời, qua Đêm Giáng Sinh, chúng ta chuẩn bị bước vào

một năm mới. Trong hành trình ấy, chắc chắn Chúa Hải Đông sẽ luôn là ánh sáng rọi chiếu cho mỗi người trên bước đường đời.

Lạy Chúa Giêsu, tháng 12 về, Mùa Vọng đến là lòng chúng con rộn mừng chờ mong Chúa đến. Mừng sinh nhật Chúa! Mỗi mùa Giáng sinh là thời gian để mong, để mừng và để nhớ. Xin Chúa đến với từng người chúng con. Nhất là những ai đang thiếu vắng bình an, những bệnh nhân và người nghèo khó, những tâm hồn lạnh lẽo, v.v. Xin cho chúng con và cho họ được một Mùa Giáng Sinh an lành và hạnh phúc.

Trích Nguồn: Truyền thông dòng Tận

Let these 4 words guide you through Advent



There's so much to be busy with at this time of year, but let these powerful words be at the heart of what you do.

Decorating the house and the yard with lights, hunting for presents and baking pies, attending holiday parties, and finding the right Christmas tree... There are so many things you need to do before Christmas. But let us not forget the most important ones.

Love

It is what all people – especially our children – need the most. It's not enough to have a lot of love in your heart – you need to give it away every day. Let us show our children how much we love them. This should not consist in lavishing presents; it is the gift of ourselves. And the most tangible way to do so is to give of your time. The

most modest of toys takes on great value in their eyes if you take time to play with them, and the cake tastes so much better if you bake it together.

Generosity

The Magi brought gold, frankincense, and myrrh. What are you going to offer Jesus? What present does He want to receive from you? What Jesus really wants is us. Let us offer ourselves to Him as we are, with all our faults, sins, limitations, and infidelities — but also with all of our wealth, and the wonderful things God has placed in us. Let us give it all to Jesus without separating our worries from our joys, our achievements from our failures, our desire to love from our propensity to betray.

So this offering does not remain an idea, but takes on a very concrete and tangible form, let us encourage our children to choose what they wish to give to Jesus. If they wish, they can write a note, choose a pretty stone or make a star and deposit it under the Christmas tree. And more importantly, they could offer it to the Lord, in the secret of their hearts, at the moment of offertory during the Christmas Mass.

Poverty

No amount of riches obstructed the shepherds from running to the manger and nothing could sway their minds: they simply believed. The mystery of Nativity was revealed to the humble and the meek. What riches may be holding us back, preventing us from freely doing the same?

Let us be concrete. These riches might be a project we're so attached to that we refuse to give it up, or maybe it's a prized possession. The reason why it's important to encourage our children to give one of their toys away for Christmas is not because other children don't have any toys at all — although that's important — but because it's an act of detachment, of stripping oneself of something, on the condition that it is something we still value.

Brotherhood

Jesus came to reveal to us that God is our Father,

ĐÓNG GÓP QUỸ DSF 2019

Giáo xứ phải đóng góp cho quỹ DSF Tổng Giáo Phận Galveston-Houston năm 2019:	\$56,000.00
Số tiền đã đóng tính đến ngày 12-12-2019	\$48,521.50
Số tiền còn phải đóng:	\$7,478.50

and that we are all sisters and brothers. What can we do to experience this closeness at Christmas time? Some families have a tradition of sharing the joy of Christmas with neighbors or friends they made in the course of the year. Children can draw their own Christmas cards and deposit them in the mail boxes of all your neighbors on Christmas Eve, or help you bake cookies they can offer to fellow parishioners. In some parishes, people ban together and collect money to distribute hot meals to the less fortunate. Of course, all these small acts of kindness are not enough but they are done with a love that deeply transforms all those who take part in them and those who benefit from them.

“Don't be afraid. I bring you good news that will cause great joy for all the people. Today in the town of David a Savior has been born to you; he is the Messiah, the Lord.” (Lk 2:10-11). Let us prepare ourselves for a joyful Christmas by giving all of ourselves to the One who is coming, so He can offer his love to us.

Source: <https://aleteia.org/cp1/2019/12/05/4-words-to-guide-a-meaningful-advent/>

Đức Thánh Cha: Hãy đặt đời mình vào Chúa chứ không phải điều bề ngoài

Chúng ta không xây dựng đời mình trên những thứ sẽ qua đi, nhưng trên đá tảng là Thiên Chúa. Và ở đó, chúng ta sẽ hạnh phúc. Đây là trọng tâm bài giảng của Đức Thánh Cha trong thánh lễ sáng nay, 05/12/2019, tại nhà nguyện thánh Marta, khởi đi từ đoạn Tin Mừng theo thánh Mattheu: **“Hãy luôn tin tưởng nơi Chúa, vì chính Người**



là núi đá vững bền”

“Ca ngợi sự bền vững “ là cốt lõi của Phụng vụ hôm nay. Trong đoạn Tin mừng theo thánh Mattheu (Mt 7,21,24-27), Chúa Giêsu so sánh người khôn ngoan và người khờ dại: một người đặt Chúa làm nền tảng đời mình và xây nhà mình trên đá, người kia không nghe Lời Chúa và chỉ sống với những điều bề ngoài, nên xây ngôi nhà của chính mình trên nền cát.

Chúa là tảng đá an toàn và mạnh mẽ

Và từ đây, Đức Thánh Cha khai triển bài giảng của Ngài trong cuộc đối thoại với các tín hữu và những câu hỏi mà họ thường hỏi ngài như: làm thế nào để suy tư phản tỉnh về sự khôn ngoan và yếu đuối; đâu là nền tảng của niềm hy vọng, của sự an toàn và ổn định trong cuộc đời; hoặc xin ơn biết nhận định xem đâu là đá, đâu là cát.

Đá tảng là chính Chúa. Ai trao phó đời mình cho Thiên Chúa sẽ luôn được an toàn, vì nền tảng cuộc đời của họ là nền đá. Đó chính là những gì Chúa Giêsu nói trong Tin Mừng. Người nói về người khôn ngoan xây nhà trên đá, nghĩa là tin vào Thiên Chúa, trên những điều nghiêm túc. Và cũng chính niềm tin tưởng này là thứ vật liệu cao

quý bởi nền tảng của việc xây dựng này trong đời sống chúng ta rất chắc chắn và mạnh mẽ.

Những điều bên ngoài là nền cát khiến đời Kitô hữu sụp đổ

Nếu người khôn ngoan là người xây đời mình trên đá, thì người dại khờ là người chọn nền cát, là thứ đổi thay và dịch chuyển, bị cuốn đi vì mưa, vì gió. Điều này cũng giống với những gì xảy ra trong đời sống hàng ngày: những tòa nhà không được xây dựng trên nền tốt thì sẽ bị sụp đổ, và cuộc hiện hữu của mỗi người chúng ta cũng thế.

Ai trong chúng ta cũng có những cơn bão trong đời mình, từ Giáo Hoàng đến những người bình thường nhất. Và khi những nền tảng cuộc đời của chúng ta không bền vững và mạnh mẽ, một cơn bão đến, chúng ta không có sức chịu nổi. Nhiều lần người ta thường nói: Tôi sẽ thay đổi đời mình và người ta nghĩ về việc thay đổi nghĩa là trang điểm. Thay đổi đời sống là phải thay đổi những nền tảng cuộc đời của mình, nghĩa là đặt đời mình trên đá tảng – là chính Chúa Giêsu. Tôi muốn phục hồi công trình này, tòa nhà này, vì nó tôi tàn lăm rồi. Tôi muốn tôn tạo nó một chút và gia cố lại nền. Nhưng nếu tôi chỉ trang trí lại và làm cho nó “lãng mạn” hơn chút thôi, thì điều đó sẽ chẳng khác hơn, nó sẽ sụp đổ mà thôi. Chỉ với những điều bên ngoài, cuộc đời Kitô hữu sẽ sụp đổ.

Chúng ta hãy xin ân sủng để biết nhận định giữa đá và cát

Vì thế, chỉ có Chúa Giêsu là nền tảng chắc chắn, còn những điều bên ngoài không giúp chúng ta, và người ta thấy điều này cả trong việc xưng tội nữa. Chỉ những ai nhận biết mình là tội nhân, yếu đuối, khao khát ơn cứu độ, mới cho thấy họ đặt đời mình trên nền đá. Họ đặt niềm tin và trông cậy vào Chúa Giêsu như là ơn cứu độ đời mình. Hãy sám hối, hãy thay đổi và hướng tới những gì không sụp đổ, không qua đi. Đó chính là những gì thánh Phanxicô Borgia đã trải qua vào những năm 1500. Đứng trước thi hài của nữ hoàng Isabella, vị phó vương ấy đã ý thức về tính hư nát và phù phiếm của những điều trần thế, nên đã chọn Thiên Chúa, và rồi trở thành một vị thánh.

Chúng ta không thể xây dựng đời mình trên những thứ mau qua, những thứ bên ngoài và giả vờ rằng tất cả đều ổn thôi. Chúng ta hãy đi đến đá tảng, nơi có ơn cứu độ của chúng ta. Ở đó, tất cả chúng ta sẽ hạnh phúc.

Trong lời cầu nguyện kết thúc bài giảng, Đức Thánh Cha mời gọi mỗi người chúng ta, trong Mùa Vọng này, nghĩ về nền tảng mà chúng ta đặt để đời mình, đó là đá tảng vững chắc, hay là nền cát trống rỗng. Chúng ta cũng xin Chúa ơn biết nhận định.

Trần Đình, SJ – Vatican News

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ

TRONG THÁNG 12 NĂM 2019

Tháng 12

Lễ Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội- Lễ Trọng. Thứ Hai, ngày 9 tháng 12 năm 2019. Giáo xứ có 2 thánh lễ lúc 8:30 am và 6:00 pm.

Giải tội Mùa Vọng: Thứ Tư, Năm, và Sáu ngày 11, 12, & 13 tháng 12 năm 2019 từ 7:15 pm- 9:00 pm

Giảng phòng Tĩnh Tâm Mùa Vọng: Thứ Hai, Ba, và Tư, ngày 9, 10, và 11 tháng 12 năm 2019

Lễ Vọng Giáng Sinh: Thứ Ba, ngày 24 tháng 12 năm 2019.

Giáo xứ có 2 thánh lễ:

5:30 pm – Thánh lễ Vọng Giáng Sinh cho các em Thiếu Nhi

9:00 pm – Thánh lễ Vọng Giáng Sinh cho người lớn

ĐẠI LỄ GIÁNG SINH:

Thứ Tư, ngày 25 tháng 12 năm 2019- Các thánh lễ như ngày Chúa Nhật (7:30 am, 9:15 am, 11:00 am, và 6:00 pm)

Lễ Thánh Gia Thất- Chúa Nhật ngày 29 tháng 12 năm 2019 - Thánh lễ Mừng Kỷ Niệm Hôn Phối lúc 11:00 am

Lễ Đức Mẹ Là Mẹ Thiên Chúa (và cũng là ngày Tết Dương Lịch)- lễ trọng và buộc. Giáo xứ có các giờ thánh lễ sau:

Thứ Ba, ngày 31 tháng 12 năm 2019

Lễ Vọng lúc 6:00 pm

Thứ Tư, ngày 1 tháng 1 năm 2020

Lễ chính {các thánh lễ như ngày Chúa Nhật 7:30 am, 9:15 am, 11:00 am, và 6:00 pm}

Văn phòng giáo xứ kính báo.

THÔNG BÁO CỦA TÔNG ĐỒ FATIMA

Chúa Nhật ngày 22 tháng 12 năm 2019, đoàn sẽ đọc kinh tôn vương gia đình lúc 4 giờ chiều tại nhà anh chị Hà Công Lý. Kính mời quý đoàn viên tham dự.

THÔNG BÁO CỦA HỘI CÁC BÀ MẸ CÔNG GIÁO

Lễ Đức Mẹ Là Mẹ Thiên Chúa ngày 01 tháng 01 năm 2020 cũng là ngày lễ bốn mạng của hội Các Bà Mẹ Công Giáo, kính mời quý hội viên tham dự thánh lễ mừng bốn mạng vào lúc 11:00 sáng Thứ Tư ngày 01 tháng 01 năm 2020 tại Thánh Đường Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang.

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo cũng sẽ họp vào lúc 9 giờ sáng Chúa Nhật ngày 5 tháng 1 năm 2020 tại nguyện đường Linh Đài Đức Mẹ La Vang. Kính mời quý hội viên tham dự đông đủ.

THÔNG BÁO LỚP GIÁO LÝ THÊM SỨC NGƯỜI LỚN

Giáo Hội khuyến khích tất cả những ai đã Rửa Tội và đã Rửa Lễ Lần Đầu và nay đã trên 18 tuổi nhưng vì lý do hoặc hoàn cảnh nào đó mà chưa lãnh nhận Bí Tích Thêm Sức thì nên học hỏi học giáo lý để nhận lãnh Bí Tích Thêm Sức.

“Tất cả những ai đã lãnh bí tích Thánh Tẩy, nhưng chưa nhận bí tích Thêm Sức, đều có thể và phải lãnh nhận bí tích Thêm Sức (x. CIC khoản 889,1). Ba bí tích Thánh Tẩy, Thêm Sức và Thánh Thể tạo thành một thể thống nhất, nên “các tín hữu buộc phải lãnh nhận bí tích Thêm Sức vào thời gian

thích hợp” (x CIC, can .890.). Thiếu bí tích Thánh Thể và Thêm Sức, Thánh Tẩy chắc chắn thành sự và hữu hiệu, nhưng việc khai tâm Ki-tô giáo vẫn chưa trọn vẹn.” (GLHTCG 1306)

Lớp học sẽ bắt đầu từ Chúa Nhật ngày 5 tháng 1, 2020 và kết thúc vào Lễ Chúa Thánh Hiện Xuống, ngày 31 tháng 5, 2020.

Giáo Xứ sẽ bắt đầu nhận ghi danh từ ngày 8 tháng 12 cho đến ngày 29 tháng 12. Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ để ghi danh

THÔNG BÁO Y TẾ TỪ THIỆN

Dịp đầu năm 2020, Nhóm Từ Thiện Houston sẽ cùng với Đoàn Y Tế thuộc TGP Sài Gòn làm công tác y tế, tặng quà Giáng Sinh và quà Tết cho đồng bào nghèo tại các tỉnh Ban Mê Thuột, Dak Lak, Pleiku và Kontum. Địa điểm và ngày họp mặt lần đầu: nhà thờ Phúc Lộc, Thôn 3, Xã Tâm Thắng, huyện Cư Jút, tỉnh Dak Nông, lúc 6 giờ sáng ngày 04 tháng 1, 2020.

Xin liên lạc thầy Phó tế Khánh 713-319-8606 để biết thêm chi tiết.

THÔNG BÁO KHÓA CHUẨN BỊ HÔN NHÂN THỨ 71 – MÙA XUAN 2020

Sẽ khai giảng vào lúc 9 giờ sáng Chúa Nhật 02 tháng 2 năm 2020 và sẽ kết thúc vào lúc 1 giờ chiều Chúa Nhật 01 tháng 3 năm 2020. Những anh chị muốn tham dự, xin ghi danh tại <http://bit.ly/HonNhan> từ nay cho đến ngày 20 tháng 01, 2020. Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc Dr. Mai Kiều Hạnh, đt 832-616-1842 hoặc thầy phó tế Nguyễn Kim Khánh, điện thoại 713-319-8606.

Lưu ý quan trọng: Vì chương trình toàn khóa đã được rút ngắn để chỉ có 5 buổi học mà thôi, nên những anh chị nào không tham dự từ buổi đầu và đầy đủ 5 buổi học sẽ không đủ điều kiện mãn khóa. Rất tiếc không có trường hợp miễn trừ.

TỔNG KẾT TÀI CHÁNH

CHÚA NHẬT NGÀY 08/12/2019

Các thánh lễ Chúa Nhật	\$15,208.87
Xin lần 2 cho quỹ Hưu Dưỡng các Sơ trong Giáo Phận	\$5,086.00
Đoàn Hướng Đạo dâng cho Quỹ Xây Dựng & Phát Triển	\$2,898.00
Quỹ Xây Dựng & Phát Triển	\$716.00
Quỹ Tiết Kiệm	\$658.00
Khấn tháng 12 năm 2019	\$313.00
Quỹ Ảnh Tượng dâng cúng cho Quỹ Xây Cát & Phát Triển	\$170.00
Đám Cưới	\$300.00
Hoa & Sách Đám Tang	\$150.00
Hàng Bia Bảo Trợ - Nhận sau ngày Hội Chợ	\$8,000.00
Hội Ái Hữu Bùi Chu dâng cho Quỹ Xây Cát & Phát Triển	\$300.00
Thiếu Nhi Thánh Thể chạy Marathon gây Quỹ Xây Trường Học	\$1,488.00
Hoàn Lại Phẩm vật cho Giáo Xứ	\$185.96
Quảng cáo trên BTMV	\$100.00
TỔNG CỘNG	\$35,573.83

Giáo xứ xin chân thành cảm ơn quý ông bà anh chị em và các đoàn thể đã rộng rãi đóng góp xây dựng và phát triển giáo xứ.

RAO HÔN PHỐI

1. Anh GIOAN ĐOÀN TẤN KHÁNH, con trai của Ông Đoàn Tấn Nhiều & Đoàn Thị Thanh, kết duyên cùng Chị TÊRÊSA TRẦN THỦY TIÊN SHARON, con gái của Ông Trần Văn Phấn & Ủy Tuyết Trinh, tại Nhà Thờ Lớn, lúc 2:00 trưa, ngày 14 tháng 12 năm 2019.

2. Anh PHÊRÔ KHỔNG MINH QUÂN, con trai của Ông Khổng Văn Thuyết & Trần Thị Minh Hương, kết duyên cùng Chị ANNA TRẦN THỊ ÁI LỮ, con gái của Ông Trần Văn Nam & Lưu Thị Gương, tại Nhà Thờ Lớn, lúc 12:00 trưa, ngày 04 tháng 01 năm 2020.

3. Anh JOSEPH ĐẶNG ĐÌNH HIẾU, con trai của Ông Đặng Văn Nam & Nguyễn Thị Qui, kết duyên

cùng Chị MARIA TRẦN THU HẰNG, con gái của Ông Trần Hữu Hùng & Nguyễn Thị Hương, tại Nhà Thờ Lớn, lúc 2:00 trưa, ngày 04 tháng 01 năm 2020.

4. Anh GIUSE NGUYỄN HOÀNG QUỶ, con trai của Ông Nguyễn Văn Tĩnh & Đinh Thị Bạch Tuyết, kết duyên cùng Chị TÊRÊSA NGUYỄN THÙY VÂN, con gái của Ông Nguyễn Mạnh Tiến & Phan Thị Thu Kết, tại Nhà Thờ Lớn, lúc 12:00 trưa, ngày 11 tháng 01 năm 2020.

5. Anh ANTÔN GỊP QUỐC THẮNG, con trai của Ông Gíp Cún Phúc & Vòng Phát Kíu, kết duyên cùng Chị MARIA NGUYỄN THỊ THÙY TRANG, con gái của Ông Nguyễn Duy Tân & Phạm Thị Thúy Nga, tại Nhà Thờ Xuân Bình, Giáo Phận Xuân Lộc, ngày 08 tháng 02 năm 2020.

Nếu ai thấy những đôi hôn phối trên có ngăn trở gì, buộc lòng xin liên lạc văn phòng giáo xứ ở số điện thoại 281-999-1672. Chân thành cảm ơn.

QUỸ TIẾT KIỆM 2019

Quỹ Tiết Kiệm năm 2015,
giáo xứ đã nhận được \$16,027.59

Quỹ Tiết Kiệm năm 2016,
giáo xứ đã nhận được \$16,821.23

Quỹ Tiết Kiệm năm 2017,
giáo xứ đã nhận được \$14,277.59

Quỹ Tiết Kiệm năm 2018,
giáo xứ đã nhận được \$15,208.79

51. Ấn Danh	\$11.25
52. GĐ Nam Nguyễn	\$106.51
53. Lớp Giáo Lý & Việt Ngữ	\$225.90
54. LV 1855- Phạm Vinh Sơn	\$46.92
55. LV 2027	\$65.83
56. LV 318 Nguyễn Ngọc Thành	\$107.17
57. LV 964- Nguyễn Phương Duy	\$58.19
58. LV 686- Nguyễn Thị Sâm	\$45.76
59. LV 501	\$76.00
60. Ấn Danh	\$60.26
61. LV 488- Võ Thân	\$31.03
62. LV 1840 Lý Sinh Khoan	\$60.63

63. Ấn Danh	\$9.60
64. Ấn Danh	\$38.70
65. Ấn Danh	\$70.70
66. Ấn Danh	\$108.87
67. Ấn Danh	\$42.18
68. LV 121	\$60.00
69. LV 367	\$78.75
70. LV 193- Nguyễn Vũ Phúc	\$33.48
71. Ấn Danh	\$48.75
72. LV 1732- Nguyễn Thịnh	\$80.00
73. LV 913- Đặng Khiêm	\$280.00
74. LV 904- Nguyễn Văn Vũ	\$55.39
75. Ấn Danh	\$60.89
76. LV 121	\$78.95
77. Ấn Danh	\$51.41
78. Ấn Danh	\$29.40
79. LV 843	\$56.21
80. LV 809	\$47.32
84. LV 1104	\$82.45
85. LV 105- Đinh Viết Ngân	\$56.41
86. LV 313- Phạm Peter	\$27.03
87. Ấn Danh	\$36.56
88. LV 2576- Phạm Xuân Long	\$34.00
89. LV 1840- Lý Sinh Khoay	\$57.76
90. LV 1216- Nguyễn Cư	\$56.58
91. Ấn Danh	\$28.91
92. LV 1438	\$32.84
93. LV 1187	\$85.38
94. Nguyễn Văn Hải	\$55.91
95. Nguyễn Thanh Nam	\$62.00
96. LV 2442- Trần Tạo	\$73.41
97. Ấn Danh	\$3.98
98. Ấn Danh	\$61.44
99. Phạm Thuyên	\$22.23
100. LV 736	\$45.47
101. Ấn Danh	\$25.00
102. Ấn Danh	\$29.54
103. Nguyễn Thị Hoa	\$136.69
104. Lã Văn Toàn	\$93.58
105. LV 2225	\$46.95

106. Đinh Quang Thọ	\$120.00
107. Nguyễn Ninh Nghi	\$158.36
108. LV 1244	\$57.65
109. Nguyễn Khánh	\$54.51
110. LV 1652	\$36.69
111. LV 2143-	\$64.52
112. Ấn Danh	\$17.02
113. Chị Lan	\$17.39
114. Nguyễn Đức Tài	\$75.38
115. LV 699	\$60.36
116. Huỳnh Thị Rõ	\$50.25
117. Bác Sĩ Nguyễn Kim Sơn	\$582.00
118. LV 153- Anh Minh	\$51.94
119. LV 899	\$80.97
120. LV 1007- Nguyễn Tôn	\$320.79
121. LV 1262	\$30.04
122. LV 656- Trần Đức Chế	\$90.63
123. Ấn Danh	\$45.71
124. Ấn Danh	\$34.96

ĐÓNG GÓP QUỸ XÂY DỰNG

LỚP HỌC, PHÒNG HỌP VÀ HỘI TRƯỞNG

(Bao thư màu trắng viền vàng)

Giáo xứ xin chân thành tri ân quý vị ân nhân, đoàn thể, hội đoàn, gia đình, và cá nhân đã hảo tâm tích cực hưởng ứng đóng góp xây dựng và phát triển giáo xứ:

Năm 2016-	\$236,519.00
Năm 2017-	\$298,621.00
Năm 2018-	\$338,701.00

Chúa Nhật ngày 08/12/2019

1. GĐ Đặng Đức Hòa- LV 930	\$50.00
2. GĐ Phạm Canh Dẫn- LV 1067	\$50.00
3. GĐ Trần Am Dominic- LV 525	\$50.00
4. GĐ Nguyễn Văn Phi- LV 78	\$50.00
5. GĐ Hà Công Tường- LV 1855	\$100.00
6. GĐ Nguyễn Tài Peter- LV 660	\$150.00
Các phong bì dưới \$50.00-	\$266.00

Tổng số các phong bì đóng góp trong tuần Chúa Nhật ngày 08/12/2019- 28 phong bì

DANH SÁCH

QUÝ VỊ TRONG GIÁO XỨ ĐÃ QUA ĐỜI TRONG THÁNG 12 TỪ NĂM 1986-2019 (MỜI ĐẾN HIỆP DẪNG THÁNH LỄ CHO HỌ)

Họ Và Tên	Ngày Mất
Theresa Nguyễn Thị Lý	December 15, 1992
Maria Nguyễn Thị Chính	December 15, 2012
Vincente Đỗ Thành Tín	December 16, 2013
Luu Hoang Bui	December 17, 1997
Peter Pierre Khoa Mai	December 18, 2006
Elizabeth Nguyễn Thị Diệp	December 18, 2018
Giuse Đoàn Văn Hằng	December 19, 2017
Gioanna Đinh Thị Ngọc Hà	December 20, 2018
St. Eusebe Phạm Hoàng Phượng	December 22, 2011
Phêrô Hoàng Sơn	December 22, 2018
Anna Nguyễn Mỹ Dung	December 23, 2005
Phêrô Trần Văn Đức	December 23, 2009
Phêrô Nguyễn Đăng	December 24, 2014
Peter Phạm Xuân Du	December 26, 2006
Phêrô Lưu Huy Dũng	December 27, 2012
Maria Vũ Thị Lụa	December 28, 2017
Phêrô Trần Bửu Ngọc	December 29, 2014
Giuse Đoàn Quang Hiến	December 30, 2013
Phêrô Bùi Tấn Lộc	December 31, 2018

DANH SÁCH

Người Yếu Đau Bệnh Tật Trong Giáo Xứ

1. Bà Nguyễn thị Hảo; 2. Bà Anna Nguyễn Thị Vinh, 82 tuổi; 3. Ông Nguyễn John; 4. Bà Phạm Thị Hoa; 5. Bà Reno Kim; 6. Bà Nguyễn Thị Là; 7. Bà Cự Cố Phạm Thị Quỳnh (Trạc); 8. Ông Nguyễn Văn Thuyên; 9. Bà Trần Kim Định; 10. Bà Teresa Nguyễn Thị Lan; 11. Bà Nguyễn Thị Hương; 12. Bà Trần Xuân Hương; 13. Ông Lương Tấn Phú; 14. Bà Trịnh Thị Đầm (Mười); 15. Bà Phạm Thị Vân; 16. Bà Cố Anna Lưu Thị Hạc; 17. Ông Đức; 18. Ông Thiết; 19. Cô Liêu; 20. Cự Nguyễn Thị Sáng; 21. Mẹ Cô Xuân; 22. Bà Phạm Thị Bảo; 23. Ông Ông Benedicto Nguyễn Văn Chính; 24. Bà Lê Thị Huệ (80 tuổi); 25. Cự

Nguyễn Thanh Tâm (94 tuổi); 26. Ông Trần Kim Quan; 27. Stephenô Trần Kim Sơn; 28. Teresa Nguyễn Hoàng Bích; 29. Chị Nguyễn Thị Yến; 30. Bà Elizabeth Nhị Lang; 31. Bà Trần Kim Đình; 32. Ông Phạm Văn Nam; 33. Bà Trần Thị Cúc; 34. Ông Nguyễn Minh Khiết; 35. Ông Nguyễn Đăng Doanh;

DỊCH VỤ SỬA NHÀ

- * Chuyên lợp mái nhà (Roofing) * Đổ xi măng (Concrete)
 - * Gắn máy nước nóng (Water Heater) * Ống nước (Plumbing)
- Xin liên lạc Andy: 713-459-2799

Construction - Maintenance - Renovation

Cuong Tom Tran
General Handyman



5445 BraeValley Dr, Suite #679.
Houston, TX, 77096.
Phone: 713-367-6181

Accounts Payables Clerk

Union Tech (uniontechmfg.com) is a global, integrated manufacturer of oil tools & valves. We are seeking to fill an Accounts Payables Clerk position in NW Houston...

Job Description / Responsibilities:

- Organize and maintain AP records,
- Match and organize company PO's, invoices, etc.
- Maintain and execute structured monthly check run.
- Coordinate basic accounting functions.
- Calculate and maintain employee timecards.
- Assist other departments as needed. \$12-\$15 per hour, commensurate with experience.

Qualifications:

- 2 years AP/bookkeeping exp. Strong organizational skills.
 - Proficient with Excel; Dynamics AX experience preferred, Fluency in English
- Email: Peter.Hsu@uniontechmfg.com

Operations clerk

Union Tech (uniontechmfg.com) is a global, integrated manufacturer of oil tools & valves. We are seeking to fill and Operations Clerk position in NW Houston.

Job description/Responsibilities: Entry and maintenance of sales, purchase, and prod orders. Coordinate shipping & logistics. Organize corp docs & assist in prod scheduling. Prepare reports & assist other depts. \$11/hr

Qualifications: ENTRY LEVEL. Strong organizational skills Proficient with Excel. Fluency in English.

Email: Peter.Hsu@uniontechmfg.com

TRƯỜNG DẠY LÁI XE

SAFETY FIRST DRIVING SCHOOL

8244 Antoine Dr. Houston, TX 77088 License #1085
 Day bằng viết cho người lớn từ 18 tuổi trở lên. Giữ học bằng viết:
 Thứ Tư: 10:00 am - 4:00 pm - Thứ Sáu: 9:00 am - 3:00 pm
 Day lái xe, xe hai bánh - Thi bằng tiếng Việt

Xin liên lạc: Anh Thái (713) 513-0912 hoặc 281-591-7210



Commercial • Residential • Leasing
 9889 Bellaire Blvd. #118
 Houston, Texas 77036

Direct: 832-287-8558
 Office: 713-630-8000
 E-Fax: 832-201-7409
 Davidhmelands@gmail.com



David Huy Nguyen
 Realtor & Loan Consultant
 REP 540158

Com Tam #9

VIETNAMESE FOOD: FRESH & HEALTHY
 832-406-7570 | 281-820-3909

13411 Tomball pkwy, suite 4, Houston TX 77086
 Open 7 days a week: 7am - 9 pm - www.comtam9.com

GX ĐỨC MẸ LA VANG TRI ÂN CÁC DỊCH VỤ & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI BẢO TRỢ BẢN TIN MỤC VỤ

AB REALTY & MORTGAGE
ĐẦU TƯ-TÀI TRỢ-NHÀ & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI
 Đặc biệt vay tiền FHA chỉ cần down 3.5% muốn trở thành private lender, liên lạc:
281-568-9988
Christine Quynh Nguyen
Ls. Christopher Minh Y
 Board Certified -Chuyên Môn Luật Địa Ốc

11602 Bellaire Blvd., Ste. C, Houston - Texas



832 953 3232

11399 VETERANS MEMORIAL DR STE B
 HOUSTON, TX 77067

NHẬN MEDICARE, OBAMACARE, VÀ CÁC LOẠI BẢO HIỂM

- Khám tổng quát hàng năm
- Bệnh cao huyết áp
- Bệnh cao mỡ trong máu
- Bệnh tiểu đường
- Dị ứng
- Bệnh về da
- Giảm cân
- Khám học sinh chơi thể thao
- Chích ngừa
- Truyền nước biển



DR. VINH VO, DNP
 BOARD CERTIFIED IN FAMILY PRACTICE

State Farm
 HONG KONG 3 CENTER
281-444-8555
 AUTO - HOME - LIFE - BUSINESS
 13480 Veterans Memorial Dr.
 Ste.R6 -Houston-Texas 77014



Phuong Hoa Sandwiches & Cafe
 12826 Veterans Memorial Dr.
 Houston, TX 77014
 Tel: 281-537-6222
 Cell: 281-857-4773

NEW YORK LIFE
 Thời điểm tốt nhất để mua bảo hiểm là khi bạn nghĩ bạn không cần...

Cung cấp tài chính cho khách hàng vào lúc cần thiết nhất. Đảm bảo về mặt tài chính nhằm khắc phục hậu quả khi rủi ro bất ngờ xảy ra. Giúp khách hàng tiết kiệm TIỀN một cách có kỷ luật.

Chuyên cung cấp các giải pháp tài chính một cách tốt nhất và đem lại nhiều lợi ích nhất cho các gia đình thông qua:
Bảo vệ người thân yêu tpham04@ft.newyorklife.com (832) 484-8150
Để dành tiền học - Quỹ hưu trí
 Trung thực - chu đáo - tận tâm.

Quảng Cáo - Bảo Trợ

Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ:
 281-999-1672

Grand Opening !!!
ĐÔNG HƯNG MEAT MARKET
 (Hưng Đông Meat Market cũ)
Thịt Heo - Bò Gà Vịt Chả Chiên - Chả Lụa - Chả Mực
 11078 Veterans Memorial Dr. Ste 263
 Houston, TX 77067
 Open 7 days a week 8:00 am - 8:00 pm **281-721-2963**

CHEZ BEIGNETS
Wings & Boba
 13192 Veterans Memorial
 Houston, TX 77014 - Tel: 832.446.2488
 www.houstoncrashfishfood.com
 Vietnamese Noodle | Sandwich | Wings | Beignets | Boba

UNLIMITED FOR ALL STARTING AT \$30 /line
 For 4 lines w/ AutoPay Taxes & Fees
 8303 Hwy 6 N. Houston, TX 77095
 Hwy 6 & West Rd
 Nói Tiếng Việt / Se Habla Español
281-677-5188

DẠY LÁI XE
 • AN TOÀN-KINH NGHIỆM-TẬN TÂM
 • HỌC VÀ THI BẰNG VIẾT TIẾNG VIỆT
 • NHẬN ĐUA ĐÓN PHI TRƯỞNG
 • XE CÓ HAI THẮNG
 XIN LIÊN LẠC **346-714-6717**

SAO MAI
 CHUYỂN HÀNG, CHUYỂN TIỀN, BÁN VÉ MÁY BAY TỰ MỸ VÀ VIỆT NAM VÀ TỰ VIỆT NAM QUA MỸ
 HOTLINE: (832) 288-2601
 SÀI GÒN: \$2.4/Lb - TÍNH: \$3.4/Lb
 13420 State Highway 249, Suite # C
 Houston, TX 77086

Houston Comprehensive Rheumatology
Tiến Sĩ Bác Sĩ Nguyễn Thế Bảo
 11240 FM 1960 Rd West, Suite 401
 Houston, TX 77065
 Tận tâm, uy tín và trung thực
 Chuyên khám và điều trị:
 Sưng gân, sưng cơ, đau khớp, thấp khớp, loãng xương, gut, và lupus.
 Xin gọi: **832-688-9463**
 và bấm số 3 để nói tiếng Việt

Bryan Tran A/C
 Heating & Refrigeration
 PHỤC VỤ TẬN TÂM, GIÁ PHẢI CHĂNG
 FREE ESTIMATE TRÊN VÙNG NORTH & NORTHWEST.
 10% OFF ANY EQUIPMENT REPLACEMENT.
 11130 HERON VILLAGE DR. HOUSTON, TX 77064
 LICENSED & INSURED
LIÊN LẠC BAO TRẦN 713-839-6798 OR 832-373-2820

Công Ty sản xuất Mộ Bia HEADSTONE WORLD
 15715 N. Freeway I-45 Houston TX, 77090 (713) 597-8899
 Có Giá Rẻ Cho Người Việt Nam
 Chúng tôi chuyên sản xuất đủ tất cả các loại mộ bia và làm việc với mọi nghi lễ tại Houston.

TRUNG TÂM NHA KHOA
DENTISTS AT LINCOLN GREEN
 Bk. Nha Khoa
 HIÊN V. TRƯỜNG, D.D.S.
 PHƯƠNG T. LÊ PHƯỚC, D.D.S.
 11307 Veterans Memorial, Houston 77067
TEL: 281-583-9001

COME & SEE NGUYEN AUTO REPAIR
 12130 Antoine Drive, Suite E, Houston, TX 77066
 (Veterans Memorial @ Antoine Drive)
COMPLETE AUTO SERVICES STATE INSPECTION
 1 YEAR WARRANTY ON PART AND LABOR
 Peter Nguyen
 Tel: 281-586-8980 - Cell: 281-857-3974
 Mon-Fri: 8:00am - 6:00pm
 Sat.: 8:00am - 5:00pm

Lone Star Realty
REALTOR & LOAN CONSULTANT
 RE #702850 - NMLS #1535328
 Commercial-Residential-Leasing
 ➤ Mua bán, thuê mướn, vay tiền & quản trị.
 ➤ PRIVATE LENDER
 Lợi tức thấp ... không sao.
 Bị trừ nợ credit ... không sao.
Hãy gọi cho chúng tôi hôm nay!
Katherine Thao Le
 (832) 276-0845
 Katherineyourrealtor7@gmail.com
 9131 Gianna Ct.
 Houston, TX 77083
"Ngôi nhà lý tưởng trong tầm tay"

Nha Sĩ Võ GIA HUÂN, D.D.S.
Devine Dental
 12834 A Willow Center Dr, Houston
 (gần Willowbrook Mall trên FM1960)
 Nha Sĩ Võ Gia Huân là Bác Sĩ Nha Khoa tổng quát cho mọi lứa tuổi trên 10 năm kinh nghiệm, khéo léo tận tâm và nhẹ tay sẽ tạo cho bạn và gia đình một nụ cười tươi đẹp và tự nhiên.
 Văn phòng mở cửa từ thứ ba đến Chúa Nhật, nhận bảo hiểm, CHIPs, và Medicaid. hãy gọi số điện thoại: 832-531-0588 gặp anh Hùng để lấy hẹn.
 Visit Us @ www.nwhoustondentists.com

NHÀ QUẢN VĨNH PHƯỚC II
 WINDFORD FAIRBANKS - NORTHWEST
 8588 BREEN ROAD - HOUSTON, TEXAS 77064
Tel: 832-321-8888
 Chúng tôi đảm nhiệm mọi dịch vụ an táng, hỏa táng. Có chương trình lo hậu sự trước, trả góp hàng tháng không có tiền lãi trong vòng 24 tháng. Đặc biệt có 2 lo hỏa táng trong khuôn viên nhà quản rất thuận tiện cho vùng Northwest.
 Khi gia đình có hậu sự xin gọi 24/24
 Có Kiếng: **832-858-0229**
 Có Kim Thu: **281-788-8229**
 Văn phòng: **832-321-8888**

- GỬI HÀNG VỀ VIỆT NAM
 - CHUYỂN TIỀN VỀ VIỆT NAM
GIÁ RẺ NHẤT HOUSTON
VIET SHIPPING
(832) 903 8888
 NHANH - RẺ - AN TOÀN
GIÁO HÀNG 6-7 NGÀY (SÀI GÒN) HỒI BẢO MIỄN PHÍ
RẤT HÂN HẠNH ĐƯỢC PHỤC VỤ QUÝ ĐỒNG HƯƠNG
13480 VETERANS MEMORIAL DR STE E2
 HOUSTON, TX 77014
 KHU CHỢ HONGKONG 3

Hủ Tiếu Nam Vang
Hủ Tiếu Áp Chảo
Seafood
Gỏi Đu Đủ Hủ
Tiểu Xảo Mềm
Vietnamese, Lao, Thai Food

www.houstoncrawfishfood.com

MON-FRI: 11AM-10PM
SAT-SUN: 10AM-10PM

NOW HIRING SERVERS, CASHIERS
TRANG: 832-620-0909
Pete: 346-304-3128

Houston Crawfish & Seafood



13192 Veterans Memorial Dr. Houston TX 77014 832-446-3488

REALTY ASSOCIATES
MUA-BÁN-THUÊ-QUẢN LÝ-ĐẦU TƯ-COMMERCIAL-RESIDENTIAL

ĐỊA ỐC HOÀNG TRẦN



12806 Willow Centre Ste. D. Houston, TX 77066
www.har.com/hoangtran
hoangtran@sbcglobal.net

Tel: 281-384-9904 Fax: 281-257-9075

LIBERTY TILE & MARBLE COMPANY

Bán và Lót các loại Gạch, Gỗ, Đá, Thảm Cho Sân Nhà, Lò Sưởi Phòng Tắm, Hồ Tắm v.v..

Sonnarit Lee-Hoàng Lý Sale & Installation



4802 Yale St Houston, TX 77018-2202
Phone: 281-345-2396
Cell: 713-545-4688
Fax: 281-345-8263

NHÀ THUỐC TÂY LLJ
LLJ PHARMACY

Được Sĩ **Cẩm-Tử Nguyễn**

Nhận Medicaid, Medicare, và các loại bảo hiểm.

Giờ mở cửa Thứ Hai - Thứ Sáu 9am-6pm
Thứ Bảy 9am-2pm Chủ Nhật đóng cửa

Phone: (281) 809-8305
Fax: (833) 790-4127

LYNN NGUYEN - LN INSURANCE AGENCY

We offer Auto - Home - Life - Health - Flood - Business - Income Tax - Obama Health Care - Notary Public



Office: 281.440.5959
Fax: 832.415.2589
12033 Veterans Memorial DR. ST. 115 Houston | TX 77067

JJ INSURANCE & MULTI-SERVICES
11078 Veterans Memorial Dr. STE 220 Houston, TX 77067

BẢO HIỂM (832)230-3139 | DỊCH VỤ (832)727-5000

Nhà Xe Lướt
Cơ Sở Thương Mại
Nhân Thọ/Medicare
Sức Khỏe Obama Care
Renew Bằng Nail/Tóc
Khai Thuê Cuối Năm

Chip/Medicaid/Medicare
Tiền Già/Tiền Hưu
SNAP (Food Stamps)
Giảm Thuế Nhà
Thị Thực Chử Kỳ
Thông dịch
Thị Quốc Tịch Mỹ

TU VẤN MIỄN PHÍ
Tận Tâm - Uy Tín - Chuyên Nghiệp

RE/MAX

ĐỊA ỐC TRƯƠNG BÙI

Mua - Bán - Nhà Đất - Chung Cư
Thành Thạt - Tận Tâm - Uy Tín

Cell: 832-452-4687
Email: truonghoa95@yahoo.com

Bên cạnh Bác Sĩ Duke Vu Đối Diện Hưng Đông 2

REALTY ASSOCIATES

KIỀU ĐOÀN
Địa Ốc

Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở Chung Cư

Cell: 832-541-8470
Email: kieutdoan@hotmail.com
Thành Thạt-Tận Tâm-Uy Tín-Kin Đáo



Quảng Cáo - Bảo Trợ

Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ:
281-999-1672

2 T TRAVEL & SERVICES

- Bán vé máy bay
- Giấy tờ Việt Nam
- Di Trú, Bảo Lãnh
- Trợ Cấp Xã Hội
- Dịch thuật, Khai Sinh, Hôn Thú

8244 Antoine Dr. K Houston, TX 77088
281-445-0014



THANG HUNG Food Market

“Chúng tôi có tất cả những gì bạn cần cho bữa cơm đầm ấm”

Địa Điểm #1: 3020 Gears Road Houston, Texas 77067 281-999-1239 OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 9PM

Địa Điểm #2: 9443 Kempwood Drive Houston, Texas 77080 713-939-7021 OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 8PM

International Groceries | Fresh Produce | Live Seafood | Fresh Meat | Deli

RE/MAX

ĐỊA ỐC CHANTAL CHAU NGUYỄN

Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở Chung Cư

Thành Thạt - Tận Tâm
Chuyên vùng North & Northwest
832-526-8888



THE BABA SPOT
TEA • COFFEE • SMOOTHIES



346-335-3170

14175 Northwest Fwy | Suite B | Houston, Tx 77040
13411 State Highway 249 | Suite 6 | Houston, Tx 77086

HẬU SỰ- ĐẤT NGHĨA TRANG

XUÂN (TRACY) TRẦN
Phone: (713) 518-7203
Email: Minh.Tran2@Dignitymemorial.com

CHUYÊN GIA TƯ VẤN VẾT:
Dịch Vụ Nhà Quàn:
Chôn cất, hỏa thiêu, kế hoạch chuẩn bị trước hậu sự.
Đất nghĩa trang:
Earthman Resthaven (Bến Thiên Đàng), nhà quàn American Heritage, cũng như các nghĩa trang, hoặc nhà quàn ở Houston và các vùng phụ cận

Chúng tôi đang có chương trình trả góp và giảm giá đặc biệt
www.prepaidfunerals.texas.gov
http://www.dignitymemorial.com/en-us/index.page



Quảng Cáo - Bảo Trợ
Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ:
281-999-1672